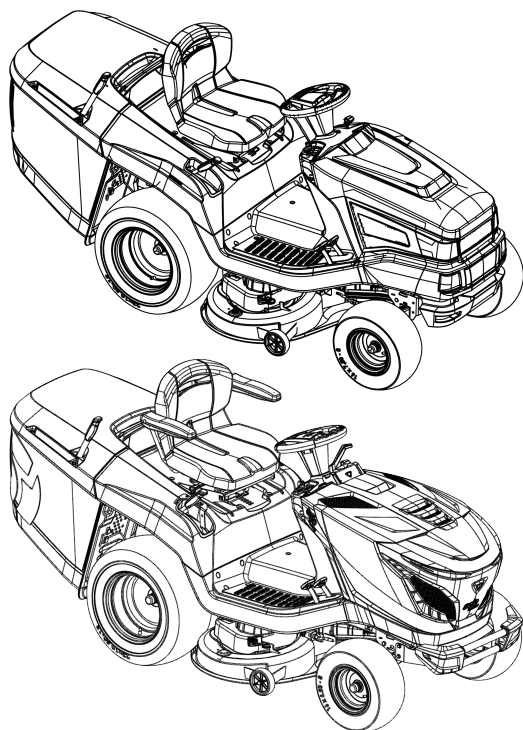


BETRIEBSANLEITUNG RASENTRAKTOR

Heckauswurf



DE

GB

NL

FR

ES

IT

SI

HR

RS

PL

CZ

SK

HU

DK

SE

NO

FI

EE

LT

LV

BG

RU

UA

GR

MK

TR



Inhaltsverzeichnis

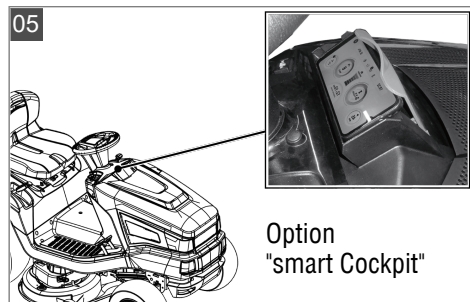
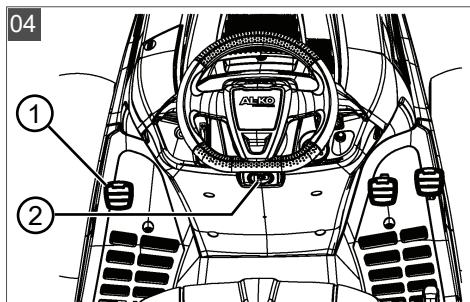
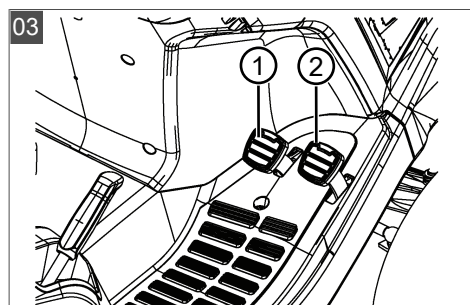
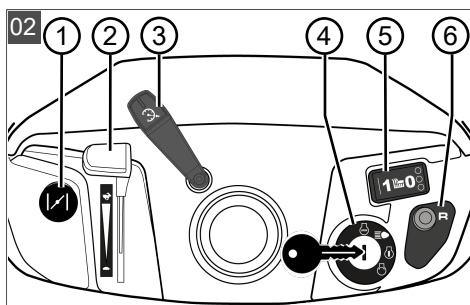
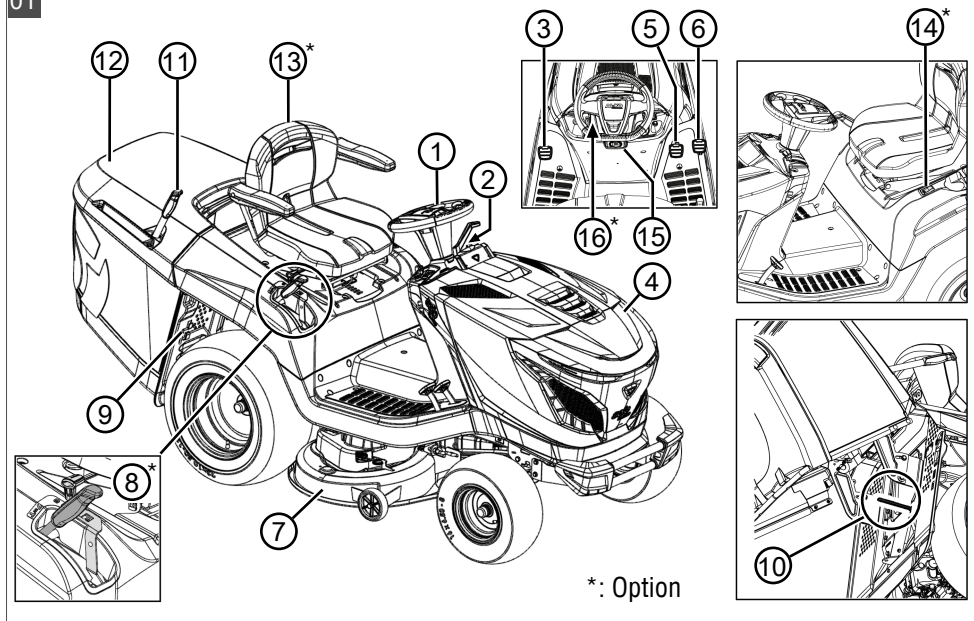
Deutsch	10
English	29
Nederlands	47
Français	66
Español	86
Italiano	106
Slovenščina	126
Hrvatski	143
Српски	161
Polski	181
Česky	201
Slovenská	219
Magyar	238
Dansk	257
Svensk	275
Norsk	292
Suomi	309
Eesti	327
Lietuvių	344
Latviešu	363
български	381
Русский	402
Україна	423
Ελληνικά	443
Македонски	464
Türkçe	486

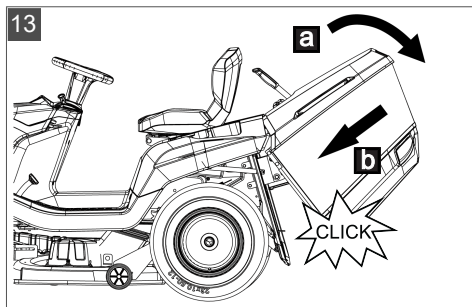
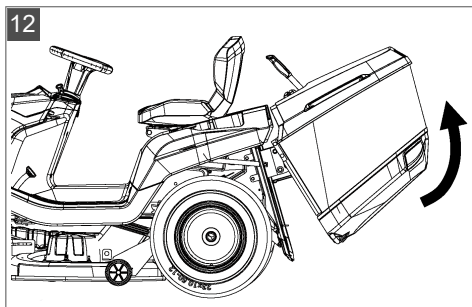
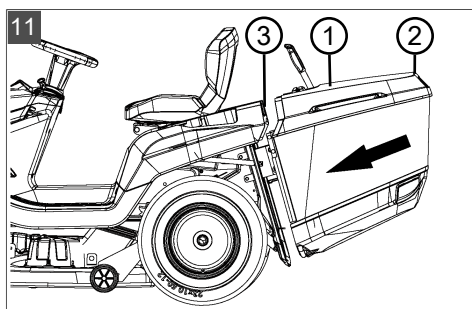
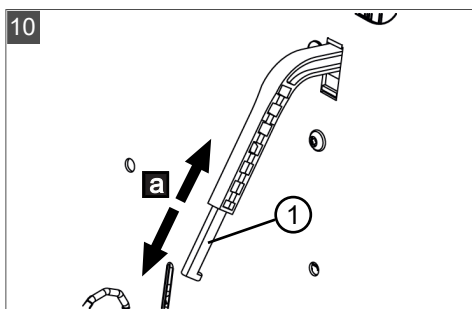
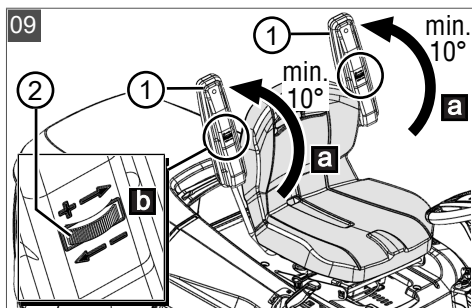
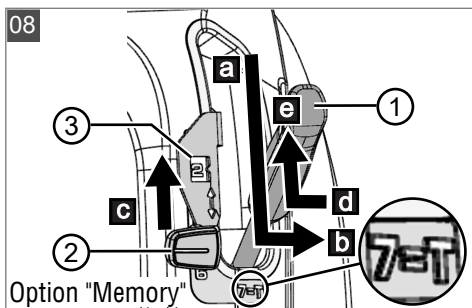
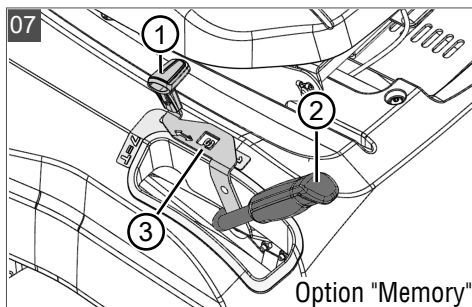
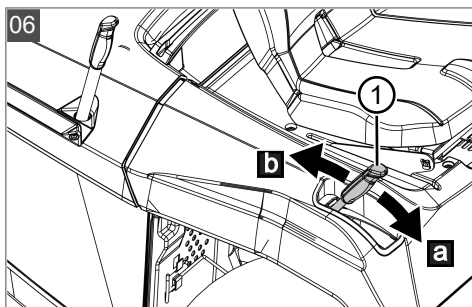
© 2023

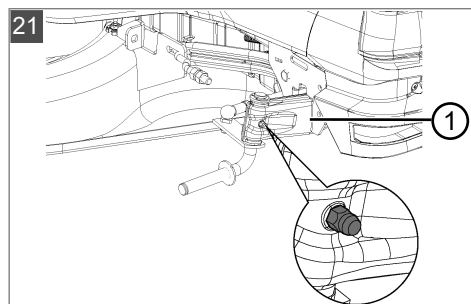
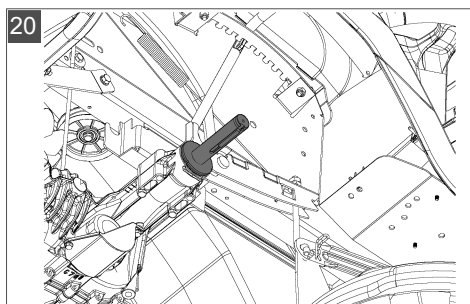
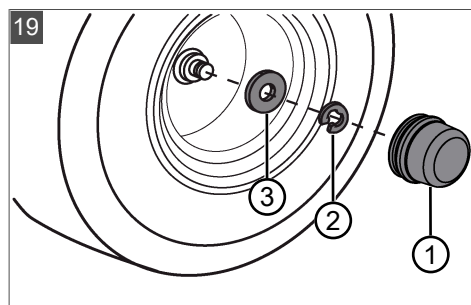
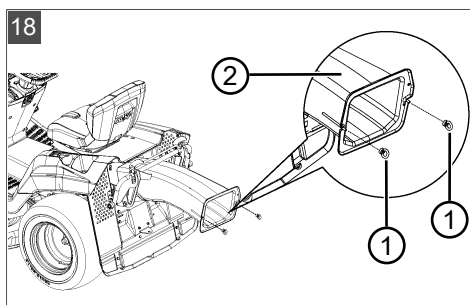
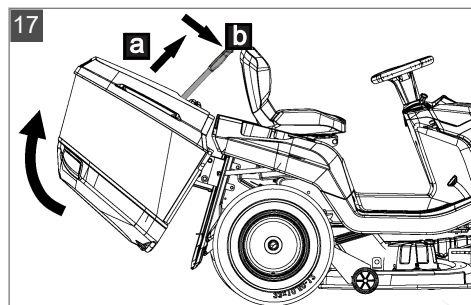
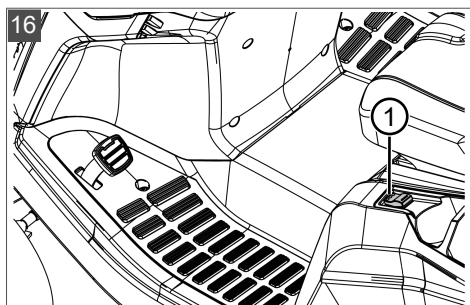
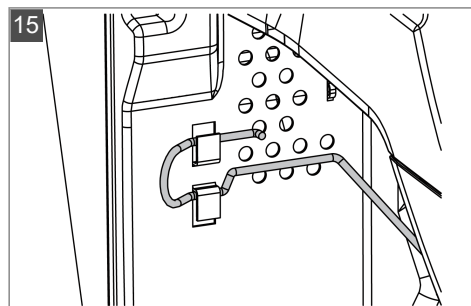
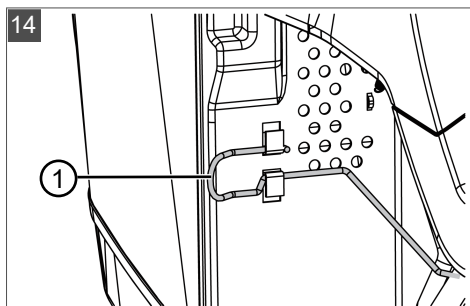
AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

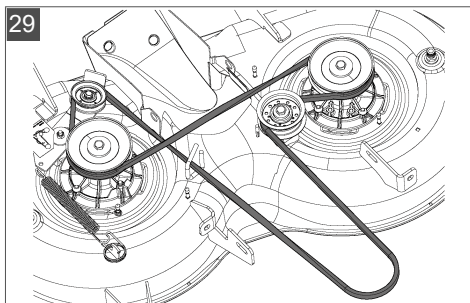
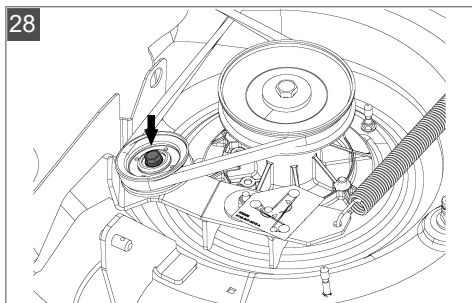
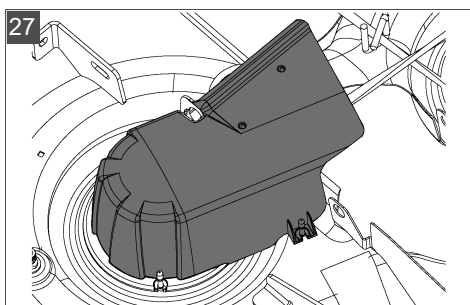
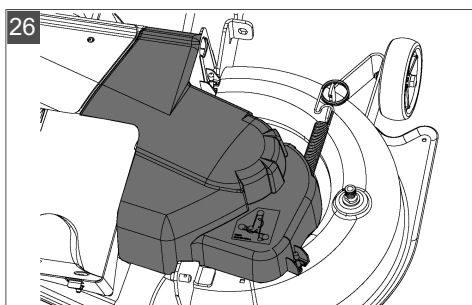
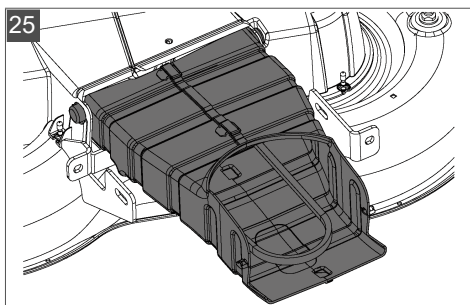
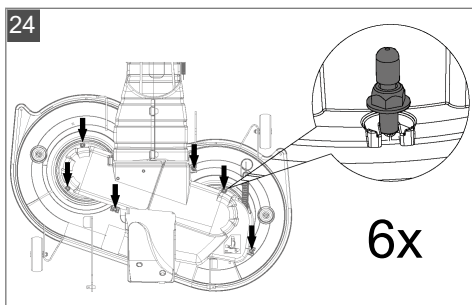
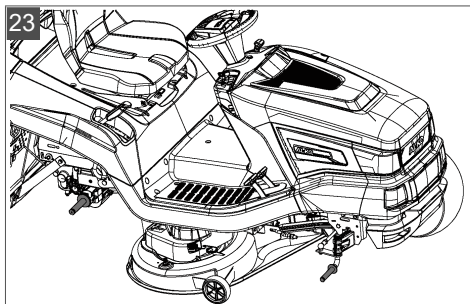
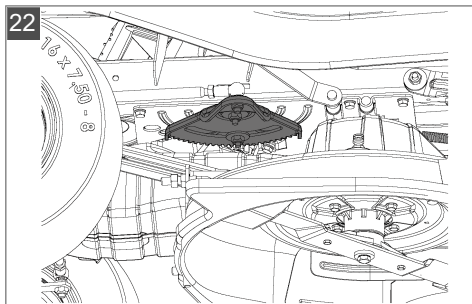
This documentation or excerpts thereof may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.

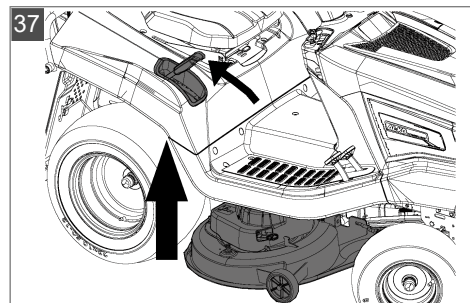
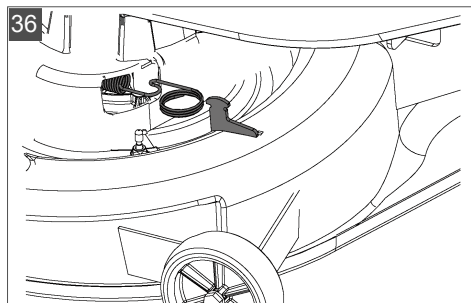
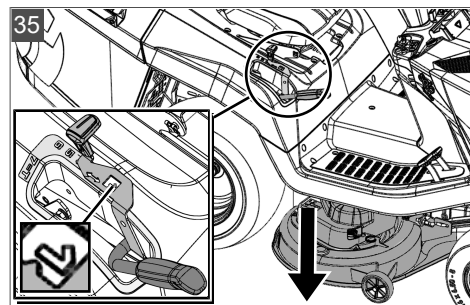
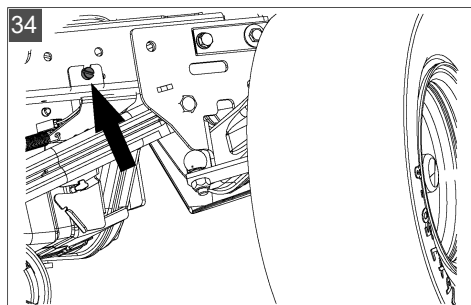
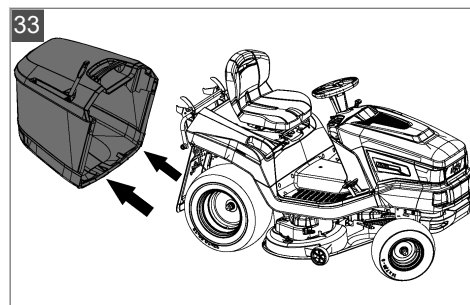
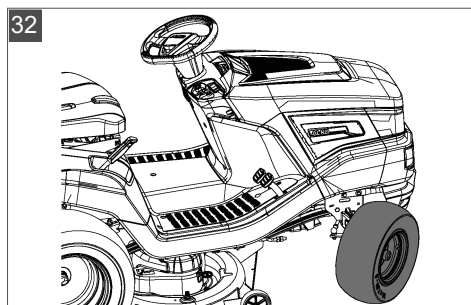
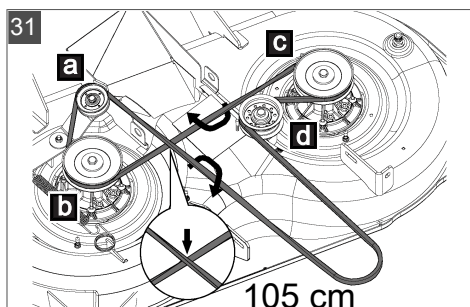
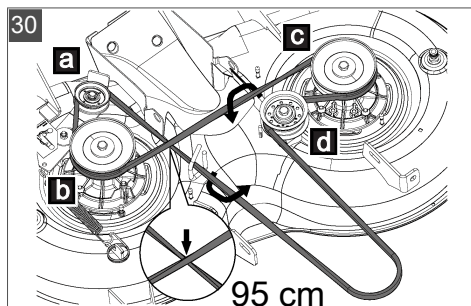
01











TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Spis treści

1	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi.....	182	5.7.3	Kontrola wyłącznika stykowego fotela	189
1.1	Symbole na stronie tytułowej	182	5.7.4	Kontrola wyłącznika stykowego kosza na trawę	189
1.2	Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze.....	182	5.7.5	Kontrola wyłącznika stykowego kanału wyrzutowego	189
2	Opis produktu	182	6	Eksploatacja traktorka	189
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	183	6.1	Podstawowe czynności przygotowania	189
2.2	Niebezpieczeństwo nieprawidłowego użycia.....	183	6.2	Zastosowanie wyposażenia dodatkowego	189
2.3	Symbole umieszczone na urządzeniu	183	6.3	Przemieszczanie traktorka ogrodowego (14, 15)	190
2.4	Urządzenia zabezpieczające i ochronne	183	6.4	Uruchamianie i wyłączanie silnika	190
2.5	Widok ogólny produktu (01).....	184	6.5	Jazda traktorkiem	190
2.6	Elementy obsługowe.....	184	6.5.1	Przygotowanie do jazdy przy temperaturach poniżej 10°C	190
2.6.1	Standardowa deska rozdzielcza (02)	184	6.5.2	Jazda z użyciem nożnej przekładni hydrostatycznej.....	190
2.6.2	Obsługa przekładni (prędkość jazdy) (03)	184	6.5.3	Jazda z użyciem tempomatu	191
2.6.3	Pedał hamulca (04)	185	6.5.4	Jazda i koszenie na zboczach	191
2.6.4	Nożna przekładnia hydrostatyczna (03, 04)	185	6.6	Koszenie przy pomocy traktorka ogrodowego	191
2.6.5	Opcja „smart Cockpit” (05)*	185	6.6.1	Ustawianie wysokości koszenia (06, 08).....	191
2.6.6	Opcja „Regulacja wysokości koszenia z funkcją Memory” (07)*	186	6.6.2	Załączanie zespołu tnącego	192
3	Zasady bezpieczeństwa.....	186	6.6.3	Tryb koszenia przy jeździe do tyłu	192
4	Wypakowanie i montaż traktorka	187	6.6.4	Wyłączanie zespołu tnącego	192
5	Uruchomienie	187	6.6.5	Opróżnianie kosza na trawę (16, 17).....	192
5.1	Kontrola przyrządu tnącego.....	187	6.6.6	Mulczowanie	192
5.2	Napełnienie olejem	187	6.6.7	Interwał koszenia	193
5.3	Napełnienie paliwem.....	187	6.6.8	Koszenie wysokiej trawy	193
5.4	Kontrola ciśnienia w oponach	187	6.6.9	Konserwacja noży tnących	193
5.5	Ustawienie wysokości podłokietników* (09).....	188	7	Czyszczenie traktorka ogrodowego.....	193
5.6	Montaż kosza na trawę (10 – 13)	188	7.1	Czyszczenie kosza na trawę	193
5.7	Kontrola zabezpieczeń	188	7.2	Czyszczenie korpusu, silnika i przekładni	193
5.7.1	Kontrola wyłącznika stykowego hamulca	188	7.3	Czyszczenie kanału wyrzutowego (18).....	194
5.7.2	Kontrola wyłącznika stykowego zespołu tnącego	188			

8	Utrzymanie w ruchu	194
8.1	Plan konserwacji.....	194
8.2	Plan smarowania	195
8.3	Wymiana kół	195
8.4	Akumulator rozruchowy	196
8.5	Demontaż przyrządu tnącego	197
8.6	Wymiana paska klinowego	197
9	Transport	197
10	Przechowywanie	198
11	Pomoc w przypadku usterek	198
12	Obsługa klienta/Serwis.....	200
13	Informacja o deklaracji zgodności	200
14	Gwarancja	200

1 INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

- Wersja niemieckojęzyczna jest oryginalną instrukcją obsługi. Wszystkie pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji obsługi.
- Poniższa instrukcja obsługi winna być przechowywana zawsze w sposób umożliwiający jej wykorzystanie w celu uzyskania informacji dotyczących urządzenia.
- Urządzenie może być przekazywane wyłącznie wraz z instrukcją obsługi.
- Należy stosować się do wskazówek dot. bezpieczeństwa i ostrzegawczych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Traktorki ogrodowe dostarczane są w różnych wariantach wyposażeniowych. Należy pamiętać, że zamieszczone ilustracje mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu danego urządzenia. W przypadku problemów ze zrozumieniem przedstawionych opisów należy skontaktować się ze specjalistycznym punktem serwisowym lub producentem.
- Przestrzegać dołączonej instrukcji montażu i instrukcji obsługi silnik benzynowego.

1.1 Symbole na stronie tytułowej

Symbol	Znaczenie
	Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Jest to konieczne dla zapewnienia bezusterkowej pracy i bezpiecznej obsługi.
	Instrukcja obsługi
	Nie używać urządzenia benzynowego w pobliżu otwartych płomieni i źródeł ciepła.

1.2 Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTROŻNIE! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

UWAGA! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do szkód rzeczowych.

i WSKAZÓWKA Szczególne wskazówki ułatwiające zrozumienie instrukcji i obsługi.

2 OPIS PRODUKTU

Traktorki ogrodowe z wyrzutnikiem tylnym produkowane są w różnych wersjach. Przy poniższych opisach umieszczonych w niniejszej instrukcji eksploatacji należy zwrócić uwagę na to, czy opis pasuje do użytkowanego traktorka ogrodowego.

Cechy traktorka ogrodowego:

- Przekładnia: Hydrostat nożny
- Sprzęgło noży: elektromagnetyczne
- Pojemność kosza: 310 l
- Opróżnianie kosza: elektrycznie, teleskopowa dźwignia

Poza tym występują różnice w systemach mulczowania, typie silnika, mocy silnika i szerokości koszenia.

Różnice między typami:

- Szerokość cięcia
- Rodzaj przekładni (T3 i G700)
- Odblokowanie obejściowe przekładni

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Traktorek ogrodowy przeznaczony jest do koszenia prywatnych ogrodów domowych i ogrodów działkowych o nachyleniu terenu wynoszącym maks. 10° (18 %). Zastosowania dodatkowe, jak np. mulczowanie, dozwolone jest wyłącznie pod warunkiem użycia oryginalnego wyposażenia dodatkowego oraz nieprzekraczania wartości granicznych obciążenia.

Opisywane urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w ramach użytku prywatnego. Każde inne zastosowanie oraz niedozwolone zmiany lub modyfikacje traktowane są jako eksploatacja niezgodna z przeznaczeniem i prowadzą do utraty gwarancji i ważności deklaracji zgodności oraz do wyłączenia wszelkiej odpowiedzialności producenta za szkody poniesione przez użytkownika lub osoby trzecie.

2.2 Niebezpieczeństwo nieprawidłowego użycia

Traktorek ogrodowy nie jest przeznaczony do zarobkowego użytkowania na terenie parków publicznych, obiektów sportowych oraz w rolnictwie i leśnictwie.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenia spowodowane przeciążeniem traktorka ogrodowego! W szczególności przy korzystaniu z przyczepy należy pamiętać o nieprzekraczaniu dopuszczalnych ciągniętych ładunków oraz nieprzekraczaniu dozwolonych wzniesień/spadków. Tego typu przekroczenie może stanowić zbyt duże obciążenie dla hamulców traktorka ogrodowego i prowadzić do niebezpiecznych sytuacji!

i WSKAZÓWKA Należy pamiętać o tym, że traktorek ogrodowy nie posiada dopuszczenia do poruszania się po drogach i dlatego nie można go użytkować na drogach publicznych!

2.3 Symbole umieszczone na urządzeniu



Przed uruchomieniem należy zapoznać się z instrukcją obsługi!



Należy pamiętać, by podczas koszenia w strefie roboczej maszyny nie przebywały żadne inne osoby, w szczególności dzieci i zwierzęta.



Przed pracami konserwacyjnymi i naprawczymi wyciągnąć kluczyk ze stacyjki!



Uwaga, niebezpieczeństwo! Nie zbliżać dłoni ani stóp do mechanizmu tnącego!



Nie jeździć po zboczach o nachyleniu przekraczającym 10° (18%)!



Zagrożenie: Nie wchodzić tutaj!



Ryzyko poparzenia o gorące powierzchnie!

2.4 Urządzenia zabezpieczające i ochronne

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie spowodowane zdemontowaniem lub zmianą zabezpieczeń! Zabronione są wszelkie prace ze zdemontowanymi lub zmienionymi zabezpieczeniami. Uszkodzone zabezpieczenia należy bezzwłocznie naprawić lub wymienić!

Do zabezpieczeń należą przede wszystkim:

- Wyłącznik stykowy hamulca
- Wyłącznik stykowy przyrządu tnącego
- Wyłącznik stykowy kosza na trawę
- Wyłącznik stykowy fotela kierowcy
- Pokrywy przyrządu tnącego
- Wyłącznik stykowy kanału wyrzutnika

2.5 Widok ogólny produktu (01)

Nr	Element
1	Kierownica
2	Deska rozdzielcza
3	Pedał hamulca
4	Pokrywa silnika
5	Mechanizm przekładni służący do jazdy do tyłu
6	Mechanizm przekładni służący do jazdy do przodu
7	Zespół tnący
8	Regulacja wysokości koszenia ■ z funkcją Memory*
9	Obejście przekładni
10	Czujnik kosza na trawę
11	Dźwignia do opróżniania kosza
12	Kosz na trawę
13	Fotel kierowcy ■ z podłokietnikami*
14	Opróżnianie kosza elektryczne*
15	Dźwignia ustalająca pedału hamulca
16	Dźwignia tempomatu*

* Wykonanie jest różne i zależne od danego modelu

2.6 Elementy obsługowe

Poniżej opisano elementy obsługowe traktorków ogrodowych z wyrzutnikiem tylnym. Należy zwrócić uwagę na to, czy dany opis pasuje do użytkowanego traktorka ogrodowego.

2.6.1 Standardowa deska rozdzielcza (02)

Poniżej objaśniono elementy standardowej deski rozdzielczej.

Regulacja prędkości obrotowej silnika

Wskazówka Pamiętaj, że przestawienie regulatora prędkości obrotowej podczas jazdy ma wpływ na prędkość przemieszczania się kosiarki!

W przypadku regulatora ze zintegrowaną przepustnicą:

Przesuwając regulator (02/2) zwiększa i zmniejsza się prędkość obrotową silnika. W najwyższym położeniu włącza się ssanie.



Załączanie ssania: Przesunąć regulator maksymalnie do góry do pozycji symboli ssania. Tej pozycji wolno używać wyłącznie do uruchamiania silnika.

Wskazówka: Niektóre warianty traktorka wyposażone są w przycisk ssania (02/1) umieszczony na desce rozdzielczej. Należy go dodatkowo pociągnąć w celu uruchomienia traktorka. Przycisk należy ponownie wsunąć po ustabilizowaniu pracy silnika!



Tryb koszenia: W tym położeniu silnik pracuje z maksymalną prędkością obrotową.



Bieg jałowy: W tym położeniu silnik pracuje z minimalną prędkością obrotową.

Stacyjka zapłonowa (02/4)

Położenie	Funkcja
0	Silnik wyłączony. Można wyciągnąć kluczyk.
I	Reflektory włączone. Po uruchomieniu silnika w tej pozycji następuje włączenie reflektorów.
II	Położenie robocze, gdy silnik pracuje.
III	Pozycja startowa służąca do rozruchu silnika. Gdy silnik zaczyna pracować, należy zwolnić kluczyk. Kluczyk przeskakuje wtedy z powrotem do pozycji roboczej II.

2.6.2 Obsługa przekładni (prędkość jazdy) (03)

Traktorki ogrodowe są wyposażone w nożną przekładnię hydrostatyczną.

Niektóre modele są wyposażone w tempomat.

Do jazdy do tyłu i do przodu służą dwa osobne pedały umieszczone po prawej stronie.

Kierunek jazdy	Opis
Do przodu	Nacisnąć prawy pedał (03/2), aby jechać do przodu.

Kierunek jazdy	Opis
Do tyłu	Nacisnąć lewy pedał (03/1), abyjechać do tyłu. <i>Wskazówka:</i> Po wciśnięciu pedału do jazdy do tyłu następuje wyłączenie zespołu tnącego. Tryb koszenia przy jeździe do tyłu: patrz <i>Rozdział 6.6 "Koszenie przy pomocy traktorka ogrodowego", strona 191.</i>

2.6.3 Pedał hamulca (04)

- **Hamulec:** Po naciśnięciu pedału hamulca (04/1) do oporu następuje uruchomienie hamulca na przekładni i traktor wyhamowuje.
- **Hamulec postojowy:** Pociągnięcie do góry dźwigni hamulca postojowego (04/2) przy wciśniętym pedale hamulca (04/1) powoduje zablokowanie hamulca. Hamulec zwalniany jest po ponownym wciśnięciu pedału hamulca do oporu.

2.6.4 Nożna przekładnia hydrostatyczna (03, 04)

Nożną przekładnię hydrostatyczną obsługuje się przy pomocy dwóch pedałów (03/1 i 03/2).

W celu **rozpoczęcia jazdy** zwolnić hamulec postojowy (04/2) przy pracującym silniku, a następnie wcisnąć pedał (03/2) w celu rozpoczęcia jazdy do przodu lub pedału (03/1) w celu rozpoczęcia jazdy do tyłu. Im mocniej wcisnięty pedał, tym traktorek szybciej jedzie w wybranym kierunku.

Jazda do przodu: Nacisnąć po prawej stronie zewnętrzny pedał (03/2).

Jazda do tyłu: Nacisnąć po prawej stronie wewnętrzny pedał (03/1).

2.6.5 Opcja „smart Cockpit” (05)*

* *Jeżeli opcja "smart Cockpit" nie należy do zakresu dostawy, można ją opcjonalnie zamontować później.*

Opcja "smart Cockpit", smartfon obsługujący łączność Bluetooth i aplikacja AL-KO inTOUCH znacznie zwiększają komfort obsługi posiadanego traktorka ogrodowego klasy Premium.

Gniazdo USB opcji "smart Cockpit" umożliwia ładowanie smartfonu w czasie jazdy. Jeżeli posiadany smartfon obsługuje funkcję ładowania indukcyjnego, można dodatkowo nabyć moduł rozszerzający do indukcyjnego ładowania.

Prosimy o kontakt ze specjalistycznym sprzedawcą.

UWAGA! Niebezpieczeństwo zniszczenia płytki. Odłączenie akumulatora rozruchowego podczas pracy traktorka ogrodowego może spowodować zniszczenie płytek elektronicznych w module "smart Cockpit".

- Obrócić kluczyk do pozycji "0" (tj. zapłon wyłączony) przed odłączeniem akumulatora rozruchowego.
- Nigdy nie używać traktorka ogrodowego bez akumulatora rozruchowego.

2.6.5.1 Moduł bezprzewodowy Bluetooth i aplikacja AL-KO inTOUCH

Moduł "smart Cockpit" jest wyposażony w moduł bezprzewodowy Bluetooth. Umożliwia on bezprzewodowe połączenie smartfonu z traktorkiem ogrodowym.

Pierwsze powiązanie jest możliwe w ciągu 60 sekund po obróceniu kluczyka do dowolnej pozycji (położenie I, II lub III).

Po pierwszym powiązaniu nawiązanie połączenia z modułem bezprzewodowym Bluetooth jest możliwe w każdej chwili, gdy tylko traktorek jest uruchomiony.

Aplikacja AL-KO inTOUCH

W smartfonie wymagane jest połączenie z Internetem, aby możliwe było zainstalowanie aplikacji AL-KO inTOUCH i korzystanie z funkcji internetowych. Połączenie internetowe w smartfonie jest nawiązywane albo przez sieć komórkową, albo WLAN.

Aplikacja AL-KO inTOUCH jest dostępna dla urządzeń z systemem Android w sklepie Google Play Store oraz dla urządzeń z systemem iOS w sklepie Apple App Store:



<https://alko-garden.com/smart-connect/>

Zeskanuj ten kod QR, aby dowiedzieć się, w jaki sposób zainstalować aplikację AL-KO inTOUCH w swoim smartfonie i uzyskać więcej informacji na temat swojego urządzenia. W ten sposób można również połączyć swoje urządzenie "smart-connected" z Internetem.

1. Uruchom aplikację AL-KO inTOUCH.
2. Utwórz konto użytkownika w punkcie "Zarejestruj" lub zaloguj się, używając istniejącego konta w punkcie "Zaloguj". Jeżeli zarejestrowałeś się wcześniej, zaloguj się.

wano już konto użytkownika w naszym sklepie internetowym, można go użyć.

3. Wprowadź nowe urządzenie, wybierając "Dodaj nowe urządzenie".
4. Postępuj zgodnie z dalszymi instrukcjami.
5. Jeżeli rejestrowane urządzenie jest urządzeniem obsługującym system "smart-connect", uruchom asystenta "smart-connect" bezpośrednio przy urządzeniu.
6. Postępuj zgodnie z dalszymi instrukcjami.

W przypadku usterek w działaniu traktorka ogrodowego pomóc może kontakt ze sprzedawcą za pośrednictwem aplikacji AL-KO inTOUCH. W tym celu konieczne jest udzielenie sprzedawcy dostępu w aplikacji AL-KO inTOUCH.

WSKAZÓWKA Aktualizacje aplikacji AL-KO inTOUCH są wykonywane automatycznie przez Internet (FOTA: Firmwareupdate Over The Air).

2.6.5.2 Działania w "Smart Home" / "Smart Garden" (IFTTT)

W aplikacji AL-KO inTOUCH można uruchomić do 3 działań IFTTT (IFTTT: If This Then That). Na stronie <https://ifttt.com/> należy wcześniej określić te działania (np. sterowanie urządzeniami w "Smart Home" lub "Smart Garden", włączenie nawadniania, otwarcie bramy garażowej). Działania IFTTT mogą być darmowe lub płatne w zależności od modelu subskrypcji dostawcy.

WSKAZÓWKA Szczegółowe informacje na temat IFTTT można znaleźć na stronie: <https://alko-garden.de/ifttt-de/>

2.6.6 Opcja „Regulacja wysokości koszenia z funkcją Memory” (07)*

** Jeżeli nie należy do zakresu dostawy, możliwe jest późniejsze doposażenie w funkcję Memory.*

Mechanizm regulacji wysokości koszenia zapisuje ustawioną wysokość, gdy konieczne jest podniesienie zespołu tnącego do położenia transportowego w celu opróżnienia kosza na trawę. Umożliwia to dalsze koszenie na tej samej wysokości po opróżnieniu.

- Wybrać wysokość koszenia za pomocą dźwigni preselekcji (07/1):
 - Stopień 1: najniższa możliwa wysokość koszenia
 - Stopień 6: najwyższa możliwa wysokość koszenia
- Dźwignią regulacji wysokości (07/2) ustawić położenie transportowe „7=T”. To położenie

jest jednocześnie największą wysokością koszenia (niedostępną do preselekcji).

Wstępnie wybrane wysokości koszenia 1 do 6 widać wyraźnie z pozycji kierowcy w okienku (07/3) dźwigni preselekcji. Dźwignią regulacji wysokości podnieść lub obniżyć zespół tnący do wstępnie wybranej wysokości koszenia.

Procedura ustawienia wysokości koszenia: patrz **Rozdział 6.6.1 "Ustawianie wysokości koszenia (06, 08)", strona 191.**

3 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Zabrania się eksploatacji kosiarki przez dzieci lub inne osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi maszyny.
- Przestrzegać lokalnych przepisów określających minimalny wiek personelu obsługi.
- Poinstruować dzieci i młodzież o tym, że urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy.
- Kosić tylko przy dobrym oświetleniu światłem dziennym lub sztucznym.
- Nie wpuszczać osób trzecich w obszar zagrożenia.
- Użytkownik odpowiada za wypadki z udziałem osób trzecich oraz uszkodzenie mienia będącego ich własnością.
- Korzystać wyłącznie z oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- Naprawy urządzenia muszą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub jedną z autoryzowanych przez niego placówek obsługi klienta.
- Należy korzystać ze środków ochrony słuchu.
- Traktorek ogrodowy nie posiada dopuszczenia do poruszania się po drogach i nie wolno nim jeździć po drogach publicznych.
- Zabrania się koszenia podczas burzy. Kosiarka nie posiada zabezpieczenia przed uderzeniem pioruna.
- Na urządzeniu nie wolno przewozić pasażerów.
- Nie wolno kosić na zboczach o nachyleniu przekraczającym 10° (18 %)
- Z traktorkiem ogrodowym i/lub zamocowanym do niego wyposażeniem dodatkowy nie wolno pracować po spożyciu alkoholu, wpływających negatywnie na szybkość reakcji lekarstw lub narkotyków.
- Na wzniesieniu koszenie należy przeprowadzać zawsze w poprzek.

- Należy przestrzegać obowiązujących w danym miejscu czasów pracy.
- Ciężar traktorka ogrodowego może być przyczyną poważnych obrażeń. Przy załadunku i rozładunku traktorka ogrodowego w celu przetransportowania go przy użyciu innego pojazdu lub przyczepy należy zachować szczególną ostrożność.
- Opisywanego traktorka ogrodowego nie wolno holować. Dopuszcza się transportowanie kosiarki po drogach publicznych wyłącznie za pomocą odpowiedniego pojazdu.
- Traktorka ogrodowego nie wolno użytkować w źle wentylowanych strefach roboczych (np. garaż). Spaliny zawierają trujący tlenek węgla oraz inne substancje szkodliwe.

4 WYPAKOWANIE I MONTAŻ TRAKTORKA

Przy wypakowywaniu i montażu traktorka należy stosować się do wskazówek zawartych w dołączonej instrukcji montażu.

WSKAZÓWKA Należy także przestrzegać także dołączonej instrukcji obsługi silnika benzynowego.

OSTRZEŻENIE! Zagrożenia wynikające z niekompletnego montażu! Używanie niecałkowicie zmontowanego traktorka ogrodowego może prowadzić do znacznych urazów i uszkodzenia urządzenia.

- Traktorek ogrodowy uruchomić dopiero po całkowitym zmontowaniu.
- Wykonać wszystkie prace montażowe opisane w instrukcji montażu. W razie wątpliwości należy przed uruchomieniem maszyny skonsultować się ze specjalistą, czy montaż został wykonany prawidłowo.
- Sprawdzić wszystkie urządzenia zabezpieczające i ochronne pod kątem ich kompletności i prawidłowego działania!

5 URUCHOMIENIE

5.1 Kontrola przyrządu tnącego

Przed użyciem należy zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową pod kątem zużycia lub uszkodzenia przyrządu tnącego, sworzni mocujących i kompletnej jednostki tnącej. Aby uniknąć obawów niewyważenia, zużyte lub uszkodzone noże należy wymienić na nowe.

5.2 Napełnienie olejem

Silnik należy napełnić olejem przed pierwszym uruchomieniem. Należy przy tym przestrzegać zaleceń instrukcji producenta silnika. Należy również pamiętać o regularnym kontrolowaniu poziomu oleju i jego ewentualnym uzupełnianiu.

5.3 Napełnienie paliwem

OSTRZEŻENIE! Zagrożenie przy pracach z paliwem! Paliwo jest wysoce łatwopalne. Zbiornik paliwa wolno napełniać wyłącznie na powietrzu! Obowiązuje zakaz palenia! Nie wolno tankować przy pracującym lub gorącym silniku!

Do tankowania używać odpowiedniego lejka lub rurki wlewowej, aby uniknąć rozlania paliwa na silnik, korpus lub podłoże.

Ze względów bezpieczeństwa należy w przypadku uszkodzenia wymienić zamknięcie zbiornika paliwa oraz inne jego elementy.

Zabrania się uruchamiania silnika w przypadku przepełnienia paliwem. Usunąć traktorek z miejsca zanieczyszczonego paliwem, a rozlane paliwo zebrać i zetrzeć z podłoża, silnika i obudowy za pomocą szmatki.

Unikać jakichkolwiek prób uruchomienia silnika, dopóki opary paliwa się nie ulotnią.

Paliwo przechowywać wyłącznie w przewidzianych do tego pojemnikach.

Stosować benzynę bezołowiową, liczba oktano- wa min. 91.

Napełnianie zbiornika

1. W razie potrzeby wyłączyć silnik i ze względów bezpieczeństwa wyjąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej.
2. Począkać, aż silnik nieco ostygnie.
Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo wybuchu przez łatwopalne paliwo!
3. Otworzyć pokrywę silnika / pokrywę korka paliwa, aby uzyskać dostęp do korka zbiornika paliwa.
4. Otworzyć korek zbiornika paliwa i wlać paliwo.
Uwaga! Nie dopuścić do przepełnienia zbiornika paliwa!
5. Zamknąć korek zbiornika paliwa.
6. Zamknąć pokrywę silnika / pokrywę korka paliwa.

5.4 Kontrola ciśnienia w oponach

- Ciśnienie w oponach należy regularnie kontrolować.

- Odczytać wartość wymaganego ciśnienia powietrza na oponach (zalecenie 1 bar).

WSKAZÓWKA 1 PSI = 0,07 bara.

Ciśnienie w oponach można kontrolować i uzupełniać przy pomocy dostępnej w sprzedaży pompki nożnej.

5.5 Ustawienie wysokości podłokietników* (09)

*: Opcja

1. Rozłożyć podłokietniki (09/1) o co najmniej 10° do góry (09/a).
Wskazówka: Przy całkowicie rozłożonym podłokietniku nakrętka radełkowana jest najlepiej widoczna.
2. Na każdym podłokietniku obrócić nakrętkę radełkowaną (09/2) w kierunku strzałki (09/b), aż zostanie ustawiona żądana długość:
 - +: przestawienie podłokietnika w górę.
 - -: przestawienie podłokietnika w dół.
3. Złożyć ponownie podłokietniki w dół.

5.6 Montaż kosza na trawę (10 – 13)

Traktorki ogrodowe są dostarczane z koszem na trawę. Należy pamiętać, że zamieszczone ilustracje mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu danego urządzenia.

Ustawianie czujnika poziomu napełnienia kosza na trawę

Czujnik poziomu napełnienia informuje za pomocą klaksonu o konieczności opróżnienia kosza na trawę.

Czujnik poziomu napełniania można ustawić pod względem jakości koszonej trawy w 6 położeniach. Gdy koszona trawa jest sucha, czujnik poziomu napełniania należy przesunąć do mniejszych położań. Gdy koszona trawa jest mokra lub wilgotna, czujnik poziomu napełnienia należy ustawić dalej. W ten sposób reguluje się czas napełniania kosza na trawę.

1. Wyłączyć silnik (patrz *Rozdział 6.4 "Uruchamianie i wyłączanie silnika", strona 190*).
2. Zdjąć kosz na trawę (patrz *Rozdział 7.1 "Czyszczenie kosza na trawę", strona 193*).
3. Ustawić czujnik poziomu napełniania (10/1) na koszoną trawę (10/a), aby zablokował się w żądanym położeniu.
4. Zamontować ponownie kosz na trawę.

Zawieszanie kosza na trawę

1. Przytrzymać kosz na trawę jedną ręką za uchwyt kosza (11/1), a drugą ręką za otwór mocujący z tyłu (11/2).
2. Symetrycznie nałożyć kosz na trawę na prowadnicę (11/3).
3. Drugą ręką lekko przechylić kosz na trawę do przodu (12) w taki sposób, aby zatrzasknął przednią część kosza na trawę.
4. Teraz obrócić kosz na trawę ponownie w dół (13/a), aż będzie przylegał do traktorka ogrodowego i się zarygluje (13/b).
5. Sprawdzić prawidłowe osadzenie kosza na trawę.

5.7 Kontrola zabezpieczeń

Przed każdym uruchomieniem traktorka ogrodowego należy sprawdzić zabezpieczenia.

 **OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie podczas kontroli zabezpieczeń! Urządzenia zabezpieczające wolno kontrolować wyłącznie po zajęciu miejsca na fotelu kierowcy oraz kiedy w pobliżu nie ma żadnych ludzi lub zwierząt!

Wszystkie kontrole należy przeprowadzać na równym podłożu, aby uniknąć niezamierzonego przetoczenia się kosiarki.

5.7.1 Kontrola wyłącznika stykowego hamulca

Wyłącznik stykowy hamulca uniemożliwia uruchomienie silnika przy niewłączonym hamulcu.

1. Silnik jest wyłączony.
2. Zająć miejsce na fotelu kierowcy.
3. Zwolnić hamulec postojowy, naciskając pedał hamulca (04/1).
4. Spróbować uruchomić silnik (kluczyk w pozycji III).

 **WSKAZÓWKA** Nie może dojść do rozruchu silnika!

5.7.2 Kontrola wyłącznika stykowego zespołu tnącego

Wyłącznik stykowy zespołu tnącego uniemożliwia uruchomienie silnika przy załączonym zespole tnącym.

1. Silnik jest wyłączony.
2. Zająć miejsce na fotelu kierowcy.
3. Nacisnąć pedał hamulca (04/1) i załączyć hamulec ręczny (04/2).
4. Włączyć zespół tnący (02/5, pozycja „1”).

5. Spróbować uruchomić silnik (kluczyk w pozycji III).

WSKAZÓWKA Nie może dojść do rozruchu silnika!

5.7.3 Kontrola wyłącznika stykowego fotela

Wyłącznik stykowy fotela gwarantuje wyłączenie silnika, jeżeli przy załączonym zespole tnącym fotel kierowcy pozostanie nieobsadzony.

1. Zająć miejsce na fotelu kierowcy.
2. Nacisnąć pedał hamulca (04/1) i załączyć hamulec ręczny (04/2).
3. Uruchomić silnik i umożliwić mu pracę z maksymalną prędkością obrotową.
4. Włączyć zespół tnący (02/5, pozycja „1”).
5. Odciążyć fotel, wstając z niego (nie schodzić z kosiarki!).

WSKAZÓWKA Silnik musi się wyłączyć!

5.7.4 Kontrola wyłącznika stykowego kosza na trawę

Wyłącznik stykowy kosza na trawę gwarantuje wyłączenie silnika, jeżeli kosz na trawę nie jest prawidłowo zawieszony przy załączonym zespole tnącym.

1. Zająć miejsce na fotelu kierowcy.
2. Nacisnąć pedał hamulca (04/1) i załączyć hamulec ręczny (04/2).
3. Uruchomić silnik i umożliwić mu pracę z maksymalną prędkością obrotową.
4. Włączyć zespół tnący (02/5, pozycja „1”).
5. Lekko podnieść pusty kosz na trawę lub nacisnąć wyłącznik otwierania.

WSKAZÓWKA Silnik musi się wyłączyć!

5.7.5 Kontrola wyłącznika stykowego kanału wyrzutowego

Wyłącznik stykowy kanału wyrzutnika uniemożliwia uruchomienie traktorka ogrodowego przy zdemontowanym kanale wyrzutnika.

1. Wyjąć kosz na trawę.
2. Zdemontować kanał wyrzutnika (patrz Rozdział 7.3 "Czyszczanie kanału wyrzutowego (18)", strona 194).
3. Zająć miejsce na fotelu kierowcy.
4. Nacisnąć pedał hamulca (04/1) i załączyć hamulec ręczny (04/2).
5. Uruchomić silnik.

WSKAZÓWKA Nie może dojść do rozruchu silnika!

6 EKSPLOATACJA TRAKTORKA

OSTRZEŻENIE! Zagrożenia z powodu niewystarczającej znajomości pracy z traktorem ogrodowym! Przed uruchomieniem kosiarki należy dokładnie przeczytać instrukcję eksploatacji! W szczególności należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa! Wszystkie prace montażowe oraz prace związane z uruchomieniem należy przeprowadzać zgodnie z zaleceniami. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem!

6.1 Podstawowe czynności przygotowawcze

- Podczas koszenia należy zawsze nosić odpowiednie obuwie oraz długie spodnie. W żadnym wypadku nie wolno kosić na boso lub w odkrytych sandałach.
- Sprawdzić w całości teren, na którym używany jest traktorek ogrodowy. Usunąć wszystkie kamienie, kije, druty, kości i inne ciała obce, które mogłyby zostać pochwycone i odrzucone. Także podczas koszenia należy zwracać uwagę na występowanie ciał obcych.
- Należy przeprowadzić wszystkie prace montażowe opisane w rozdziale "Uruchomienie". Dotyczy to zwłaszcza kontroli zabezpieczeń.
- Do ciągnięcia ładunków wolno używać wyłącznie zaczepu przyczepowego! Nie wolno przekraczać obciążenia podpory.
- Transportowanie przedmiotów na traktorku ogrodowym jest zabronione!

6.2 Zastosowanie wyposażenia dodatkowego

OSTRZEŻENIE! Zagrożenie w wyniku nieprawidłowego wyposażenia dodatkowego lub jego niewłaściwego użycia! Wolno używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia dodatkowego pochodzącego od producenta traktorka! Należy przestrzegać odpowiednich przepisów zawartych w załączonych instrukcjach obsługi!

Używanie niedozwolonego wyposażenia dodatkowego lub jego niewłaściwe użycie stanowi zagrożenie dla operatora oraz osób trzecich. Istnieje ryzyko przeciążenia traktorka ogrodowego. Stwarza to zagrożenie poważnych wypadków.

6.3 Przeszczanie traktorka ogrodowego (14, 15)

⚠ OSTROŻNIE! Zagrożenie przy pchaniu na terenach pochyłych! Traktorek ogrodowy należy przemieszczać tylko na poziomych powierzchniach! Na pochyłościach mogłoby dojść do niekontrolowanego stoczenia się w dół.

W przypadku nożnego napędu hydrostatycznego

Dźwignia obejścia (14/1) znajduje się w tylnej prawej wnęce koła.

Odblokowanie obejścia w przypadku przekładni T3:

1. Wyciągnąć dźwignię obejścia (14/1) i zaczepić do góry (15).
 2. Zwolnić hamulec.
- ⇒ Teraz można przystąpić do przemieszczania traktorka ogrodowego.

Odblokowanie obejścia w przypadku przekładni G700:

1. Wsunąć dźwignię obejścia (14/1) i zaczepić do góry (15).
 2. Zwolnić hamulec.
- ⇒ Teraz można przystąpić do przemieszczania traktorka ogrodowego.

6.4 Uruchamianie i wyłączanie silnika

Uruchamianie silnika

1. Usiąść na fotelu kierowcy.
 2. Całkowicie wcisnąć pedał hamulca (04/1) umieszczony po lewej stronie i zablokować go dźwignią ustalającą (04/2).
 3. Upewnić się, że zespół tnący NIE jest załączony. W związku z tym sprawdzić pozycję przełącznika wychyłnego (02/5, pozycja „0”).
 4. Przesunąć regulator (02/2) służący do regulacji obrotów silnika do górnego oporu. W zależności od wyposażenia znajduje się tam symbol ssania. Jeżeli nie, to należy pociągnąć oddzielny przycisk ssania (02/1).
 5. Włożyć kluczyk zapłonowy do stacyjki (02/4).
 6. Obrócić kluczyk do pozycji „III” i przytrzymać go w niej do momentu uruchomienia silnika.
- Wskazówka:** Aby chronić akumulator rozruchowy, próba rozruchu silnika nie powinna trwać dłużej niż ok. 5 s.
7. Następnie kluczyk należy puścić, kluczyk powraca automatycznie do pozycji „II”.
 8. Przesunąć regulator (02/2) służący do regulacji obrotów silnika do pozycji roboczej. W

przypadku wariantu z przyciskiem ssania przycisk należy ponownie wcisnąć (02/1).

Wyłączanie silnika

1. Wyłączyć zespół tnący (02/5).
2. Ustawić regulator (02/2) służący do regulacji obrotów silnika w pozycji obrotów jałowych.
3. Nacisnąć pedał hamulca (04/1) i zablokować go za pomocą dźwigni ustalającej (04/2).
4. Przekręcić kluczyk w stacyjce (02/4) do położenia „0”.
5. Wyciągnąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie ze strony gorącego silnika! Przy wyłączaniu silnika zwrócić uwagę, aby gorące elementy pojazdu (np. tłumik) nie spowodowały zapłonu przedmiotów lub materiałów znajdujących się w pobliżu!

6.5 Jazda traktorkiem

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie spowodowane niedostosowaniem prędkości! W szczególności na początku należy poruszać się z niskimi prędkościami, co pozwoli na przyzwyczajenie się do właściwości jezdnych i hamulcowych traktorka! Przed każdą zmianą kierunku prędkość jazdy należy zredukować na tyle, aby kierowca przez cały czas zachowywał kontrolę nad traktorkiem i aby nie miał możliwości jego przewrócenia!

Traktorek napędzany jest nożną przekładnią hydrostatyczną.

6.5.1 Przygotowanie do jazdy przy temperaturach poniżej 10°C

i WSKAZÓWKA Należy także przestrzegać także dołączonej instrukcji obsługi silnika benzynowego.

1. Upewnić się, że zespół tnący NIE jest załączony. W związku z tym sprawdzić przełącznik wychyłny (02/5, pozycja „0”).
2. Uruchomić silnik i pozostawić włączony na ok. 30 sekund w celu uzyskania optymalnej lepkości oleju przekładniowego. Po upływie tego czasu można rozpocząć jazdę. Zespół tnący można włączyć dopiero po upływie kilku minut pracy silnika.

6.5.2 Jazda z użyciem nożnej przekładni hydrostatycznej

1. Nacisnąć pedał hamulca (04/1) i zablokować go za pomocą dźwigni ustalającej (04/2).
2. Ustawić zespół tnący w najwyższym położeniu „7=T” (=położenie transportowe), patrz

Rozdział 6.6.1 "Ustawianie wysokości koszenia (06, 08)", strona 191.

3. Uruchomić silnik.
4. Aktywować hamulec (04/1).
5. Powoli nacisnąć pedał służący do jazdy w wybranym kierunku jazdy:
 - Do przodu: Pedał (03/2)
 - Do tyłu: Pedał (03/1)
6. Im mocniej wciśnięty pedał, tym traktorek będzie szybciej w wybranym kierunku.
7. W celu zatrzymania traktorka puścić pedał i nacisnąć pedał hamulca (04/1).

WSKAZÓWKA Zawsze przy opuszczaniu traktorka należy użyć dźwigni ustalającej przy wciśniętym pedale hamulca, dzięki czemu traktorek nie będzie miał możliwości przypadkowej zmiany swojej pozycji!

6.5.3 Jazda z użyciem tempomatu

WSKAZÓWKA Tempomat można włączyć wyłącznie podczas jazdy do przodu. Po naciśnięciu hamulca następuje automatycznie wyłączenie tempomatu.

Włączanie / wyłączanie tempomatu:

- Obrócić dźwignię (02/3) w górę.
Następuje włączenie tempomatu.
- Obrócić dźwignię (02/3) w dół.
Następuje wyłączenie tempomatu.

6.5.4 Jazda i koszenie na zboczach

OSTRZEŻENIE! Zagrożenie spowodowane błędną obsługą podczas jazdy na zboczach! Podczas jazdy na zboczach zalecane jest zachowanie szczególnej ostrożności! Praca na zboczach jest zawsze niebezpieczna. W związku z tym należy w szczególności stosować się do następujących wskazówek bezpieczeństwa! W przypadku buksowania kół lub w przypadku utknięcia traktorka przy przejeżdżaniu wzniesienia należy wyłączyć przyrząd tnący i doczepiane oprzyrządowanie. Następnie należy opuścić zbocze poruszając się powoli do tyłu w linii prostej! Ciężar pełnego kosza na trawę zwiększa ryzyko przewrócenia się traktorka ogrodowego!

- Nie wolno używać kosiarki na zboczach o nachyleniu przekraczającym 10° (18 %). Przykład: odpowiada to różnicy wysokości wynoszącej 18 cm na odcinku jednego metra.
- Unikać gwałtownych manewrów podczas jazdy.
- Unikać gwałtownego hamowania.

- Utrzymywać niską prędkość.
- Nie wolno pokonywać zboczy w poprzek.
- Nie wolno dynamicznie przyspieszać.
- Unikać gwałtownych ruchów kierownicą.

6.6 Koszenie przy pomocy traktorka ogrodowego

Aby uzyskać zadowalający efekt koszenia, należy dostosować prędkość jazdy do warunków panujących na trawniku. Do koszenia wybierać maksymalnie 2/3 możliwej prędkości jazdy używanej przy użyciu pedału. Maksymalna prędkość traktorka jest określona wyłącznie dla trybu jazdy bez włączonego zespołu tnącego.

W warunkach standardowych wysokość koszenia wynosi 4–5 cm. Odpowiada to 2 lub 3. pozycji regulacji wysokości. W przypadku wilgotnej lub mokrej trawy należy kosić przy wyższej wysokości koszenia.

W przypadku bardzo wysokiej trawy wskazane jest koszenie w dwóch przejściach. Przy pierwszym przejściu ustawić zespół tnący na maksymalnej wysokości koszenia. Przy drugim przejściu można nastawić żądaną wysokość koszenia.

6.6.1 Ustawianie wysokości koszenia (06, 08)

Wysokość zespołu tnącego traktorka można ustawiać na kilku poziomach za pomocą z dźwigni regulacji wysokości (06/1) znajdującej się po prawej stronie obok fotela kierowcy.

1. Przesunąć dźwignię regulacji wysokości (06/1) w żądanym kierunku:
 - do dołu (06/a): dla małej wysokości koszenia.
 - do góry (06/b): dla dużej wysokości koszenia.

Opcja: ustawienie wysokości koszenia z funkcją Memory (08)

1. Pociągnąć dźwignię regulacji wysokości (08/1) do położenia transportowego „7=T” (08/a) i docisnąć ją do zewnątrz (08/b), aby ją zaryglować.
2. Wsunąć dźwignię preselekcji (08/2) na żądaną wysokość koszenia (08/c). Wysokość koszenia jest wskazywana w okienku (08/3) dźwigni preselekcji (od 1 do 6).
3. Pociągnąć dźwignię regulacji wysokości do wewnątrz (08/d) i docisnąć ją do oporu do przodu przy ustawionej wysokości koszenia (08/e).

WSKAZÓWKA Położenie transportowe „7=T” to najwyższa wysokość koszenia. Nie można wybrać jej dźwignią preselekcji.

Dołączanie zespołu tnącego

Dołączanie elektryczne: W obszarze deski rozdzielczej znajduje się wyłącznik (02/5). Tym wyłącznikiem włącza się zespół tnący (np. pozycja „1”).

6.6.2 Załączanie zespołu tnącego

WSKAZÓWKA Zespół tnący wolno załączyć dopiero po rozgrzewaniu silnika przez ok. jednej minuty! Podczas załączania zespołu tnącego traktorek nie powinien stać w wysokiej trawie.

1. Uruchomić silnik.
2. Przesunąć regulator (02/2) służący do regulacji obrotów silnika do pozycji roboczej.
3. Ustawić zespół tnący w najwyższym położeniu „7=T” (=położenie transportowe), patrz Rozdział 6.6.1 „Ustawianie wysokości koszenia (06, 08)”, strona 191.
4. Włączyć zespół tnący przełącznikiem wychylnym (02/5, pozycja „1”).
5. Ustawić żądaną wysokość koszenia.
6. Rozpocząć jazdę traktorkiem.

6.6.3 Tryb koszenia przy jeździe do tyłu

WSKAZÓWKA W przypadku naciśnięcia pedału przekładni do jazdy do tyłu następuje wyłączenie przyrządu tnącego.

1. Nacisnąć przycisk „Koszenie do tyłu” (02/6) i w ciągu 5 sekund nacisnąć pedał (03/1) jazdy do tyłu.

OSTRZEŻENIE! **Ryzyko wypadku przy koszeniu do tyłu!** Podczas koszenia przy jeździe do tyłu należy obserwować obszar roboczy z tyłu maszyny! Koszenie przy jeździe do tyłu należy wykonywać tylko w sytuacji, gdy jest to konieczne!

6.6.4 Wyłączanie zespołu tnącego

OSTRZEŻENIE! **Zagrożenie spowodowane wybiegiem noży!** Ruch wirujący/wybieg noża tnącego stwarza zagrożenie obrażeń ciętych rąk i nóg! Dlatego nie należy zbliżać dłoni i stóp do narzędzi tnących!

1. Włączyć przyrząd tnący przy pomocy przełącznika wychylnego (02/5, pozycja „0”).

Przyrząd tnący można odłączać zarówno przy stojącym traktorku, jak i podczas jazdy.

OSTRZEŻENIE! **Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane przez wyrzucane przedmioty!** Podczas przejeżdżania przez powierzchnie zwirowe przedmioty mogą dostać się do pracującego zespołu tnącego, a następnie mogą zostać wyrzucone.

- Zespół tnący należy zawsze odłączyć zanim kosiarka wjedzie na inne powierzchnie, aniżeli trawnik.

6.6.5 Opróżnianie kosza na trawę (16, 17)

WSKAZÓWKA W przypadku całkowitego napełnienia kosza na trawę wydawany jest akustyczny sygnał. Najpóźniej w tym momencie należy kosz opróżnić.

W zależności od wariantu traktorek ogrodowy jest wyposażony w elektrycznie uruchamiany mechanizm opróżniania kosza na trawę lub ręcznie uruchamiany mechanizm opróżniania kosza na trawę z dźwignią uruchamiającą.

W przypadku wszystkich rodzajów koszy na trawę:

- Opróżnianie kosza na trawę odbywa się z poziomu fotela kierowcy.
- Jeżeli przy dołączonym zespole tnącym kosz na trawę zostanie podniesiony lub wyjęty, silnik się wyłączy.
- W przypadku nieprawidłowo zamocowanego kosza na trawę załączenie zespołu tnącego nie jest możliwe.

Opróżnianie elektrycznie uruchamianego kosza na trawę* (16)

*: Opcja

1. W celu opróżnienia nacisnąć przełącznik wychylny (16/1) po lewej stronie obok fotela kierowcy.
2. Aby zamknąć kosz na trawę, ponownie nacisnąć przełącznik wychylny.

Opróżnianie kosza na trawę za pomocą dźwigni obsługi (17)

1. Wyciągnąć dźwignię uruchamiającą z kosza na trawę (17/a).
2. Nacisnąć dźwignię w kierunku jazdy, aby otworzyć kosz na trawę (17/b).
3. Przesunąć kosz na trawę za pomocą dźwigni do tyłu, aż do zaryglowania.

6.6.6 Mulczowanie

W celu uzyskania optymalnego efektu mulczowania trawnik powinien być regularnie koszony (ok. 1 do 2 razy w tygodniu). Należy skosić 1/3 wyso-

kości trawy (np. przy wysokości trawy wynoszącej 6 cm skosić 2 cm). Dzięki temu pokos zostanie dobrze rozłożony na trawniku.

6.6.7 Interwał koszenia

Należy pamiętać, że wzrost trawy jest różny w zależności od pory roku. Na początku wiosny zaleca się wybranie krótszego interwału koszenia. Gdy z biegiem roku szybkość wzrostu trawy zmniejszy się, interwał koszenia należy zwiększyć.

Jeśli trawa nie była koszona przez dłuższy czas, należy najpierw wybrać większe ustawienie wysokości koszenia i po dwóch dniach powtórzyć koszenie z mniejszym ustawieniem wysokości.

6.6.8 Koszenie wysokiej trawy

Jeśli trawa rosła dłużej niż zwykle lub jest zbyt wilgotna, należy wybrać większe ustawienie wysokości koszenia. Następnie należy powtórzyć koszenie z mniejszym, zwykłym ustawieniem wysokości.

6.6.9 Konserwacja noży tnących

W trakcie całego sezonu koszenia należy dbać o odpowiednią ostrość noża tnącego, aby uniknąć wrywania i rozszarpywania trawy. Oderwane krawędzie trawy brązowieją. Zmniejsza to wzrost trawy i zwiększa jej podatność na choroby.

- Po każdym użyciu sprawdzić noże tnące pod kątem naostrzenia i oznak zużycia! W razie potrzeby poszukać warsztatu naprawczego.
- W przypadku wymiany noży używać tylko oryginalnych noży zamiennych.

7 CZYSZCZENIE TRAKTORKA OGRODOWEGO

Traktorek ogrodowy należy regularnie czyścić, aby zapewnić jego prawidłowe działanie i długą żywotność.

Po każdej zakończonej pracy traktorek należy oczyścić z przyklejonych zanieczyszczeń.

Do czyszczenia najlepiej używać sprężonego powietrza i szczotki/pędzla. Strumień wody z myjki wysokociśnieniowej lub węża ogrodowego może doprowadzić do uszkodzenia instalacji elektrycznej lub łożysk.

W szczególności przed kontaktem z wodą należy chronić silnik, przekładnię i rolki zwrotne oraz całą instalację elektryczną.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenia podczas czyszczenia! Zasady obowiązujące w przypadku wszystkich prac czyszczących:

- Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej.
- Odłączyć wtyczkę/wtyczki przewodów zapłonowych świecy.
- Zdemontowane w celu czyszczenia zabezpieczenia należy po zakończeniu czyszczenia ponownie zamontować.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA:** Traktorek ogrodowy należy czyścić dopiero po jego schłodzeniu. Silnik, przekładnia i tłumik nagrzewają się bardzo podczas pracy!
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIĘTYCH:** Podczas prac przy narzędziach tnących należy uważać na ostre noże. W przypadku wielostrzowych narzędzi koszących ruch jednego z narzędzi może prowadzić do uruchomienia innych narzędzi!

7.1 Czyszczenie kosza na trawę

W tym celu zdjąć kosz na trawę oraz przemyć w środku i na zewnątrz za pomocą węża do wody. Zasznięte osady zanieczyszczeń należy ostrożnie usuwać, np. za pomocą szczotki. Zwłaszcza w przypadku koszy na trawę z workiem tkaninowym należy uważać, by nie uszkodzić tkaniny.

🔧 WSKAZÓWKA Opróżnić kosz na trawę przed czyszczeniem w opisany sposób. Napelniony kosz na trawę jest za ciężki, aby mógł zostać bezpiecznie zdemontowany.

Demontaż kosza na trawę

1. Wyłączyć silnik.
2. Unieść lekko kosz na trawę do góry.
3. Zdjąć kosz na trawę od góry.

Zdejmowanie elektrycznie uruchamianego kosza na trawę

1. Wyłączyć silnik.
2. Sprawdzić, czy elektrycznie uruchamiany kosz na trawę jest zamknięty.
3. Unieść kosz na trawę do góry (ok. 30°).
4. Zdjąć kosz na trawę od góry.

7.2 Czyszczenie korpusu, silnika i przekładni

⚠ UWAGA! Uszkodzenie instalacji elektrycznej przez wnikającą wodę! Do czyszczenia najlepiej używać sprężonego powietrza i szczotki/pędzla.

Do czyszczenia silnika i wszystkich punktów łożyskowania (koła, przekładnia, łożyskowanie noży) nie wolno używać wody ani też myjki wysokociśnieniowej.

Wnikająca do układu zapłonowego, gaźnika i filtra powietrza woda może być przyczyną usterek. Woda w punktach łożyskowania może prowadzić do utraty smarowania, a tym samym do zniszczenia łożysk.

Do usuwania zanieczyszczenia i resztek trawy należy używać szmatki, zmiotki, pędzla z długim trzonkiem lub podobnych narzędzi.

7.3 Czyszczenie kanału wyrzutowego (18)

Regularne czyszczenie zapewnia bezproblemową regulację wysokości koszenia.

Kanał wyrzutowy składa się z dwóch wsuniętych w siebie części. Dolna część jest zamocowana na stałe w obudowie kosiarki. Górną część można wyjmować w celu czyszczenia.

1. Zdemontować kosz na trawę.
2. Wykręcić śruby (18/1) po lewej i prawej stronie kanału wyrzutowego (18/2).
3. Wyciągnąć kanał wyrzutowy do tyłu przez tylną ściankę.
4. Dokładnie oczyścić górny i dolny kanał wyrzutowy.
5. Włożyć kanał wyrzutowy do tylnej ścianki. Uważać przy tym, aby górna i dolna część zostały prawidłowo wyrównane.
6. Przykręcić kanał dwiema śrubami mocującymi.
7. Zamontować kosz na trawę.

8 UTRZYMANIE W RUCHU

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenia podczas prac związanych z utrzymaniem w ruchu! Zasady w przypadku wszystkich prac związanych z utrzymaniem w ruchu:

- Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej.
- Odłączyć wtyczkę/wtyczki przewodów zapłonowych świecy.
- Zdemontowane przed pracami związanymi z utrzymaniem w ruchu zabezpieczenia należy ponownie zamontować po zakończeniu prac.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA:** Prace przy traktorku należy wykonywać dopiero po jego schłodzeniu. Silnik, przekładnia i tłumik nagrzewają się bardzo podczas pracy!
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIĘTYCH:** Podczas prac przy narzędziach tnących należy uważać na ostre noże. W przypadku wieloostrzowych narzędzi koszących ruch jednego z narzędzi może prowadzić do uruchomienia innych narzędzi.
- W przypadku wymiany części wolno stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- W razie wątpliwości należy zawsze kontaktować się z wyspecjalizowanym punktem serwisowym lub producentem.

8.1 Plan konserwacji

Następujące prace mogą być przeprowadzane samodzielnie przez użytkownika. Wszystkie pozostałe prace konserwacyjne, serwisowe i związane z utrzymaniem w ruchu należy przeprowadzać w autoryzowanym warsztacie serwisowym.

i WSKAZÓWK Przy dużym obciążeniu i wysokich temperaturach interwały serwisowe mogą ulec skróceniu.

Dodatkowo należy stosować się do zaleceń dotyczących zalecanych corocznych prac smarowniczych wg planu smarowania.

Czynność	Przed każdym użyciem	Po każdym użyciu	Po pierwszych 5 godzinach	Co 25 roboczych godzin	Co 50 roboczych godzin	Przed każdym złożeniem na magazyn
Kontrola poziomu oleju w silniku ^{*)}	X					
Wymiana oleju silnikowego ^{*)}			X			X
Czyszczenie filtra powietrza ^{*)}				X		

Czynność	Przed każdym użyciem	Po każdym użyciu	Po pierwszych 5 godzinach	Co 25 roboczogodzin	Co 50 roboczogodzin	Przed każdym złożeniem na magazyn
Wymiana filtra powietrza ^{*)}					X	
Kontrola świecy zapłonowej ^{*)}					X	
Kontrola hamulca (próbne hamowanie na prostym odcinku)	X					
Kontrola ciśnienia w oponach	X					
Kontrola noży tnących	X					
Kontrola mocowania elementów	X					X
Kontrola paska klinowego (kontrola wzrokowa)				X		
Czyszczenie traktorka ogrodowego		X				
Czyszczenie kratki wlotu powietrza w silniku ^{*)}	X					
Czyszczenie przekładni z resztek trawy i pokosu		X		X		

^{*)} patrz instrukcja obsługi producenta silnika

8.2 Plan smarowania

Aby zapewnić lekkość poruszania się ruchomych części, zalecamy smarowanie raz w roku poniższych punktów.

Przed przystąpieniem do smarowania lub spryskania smarem oczyścić ściereczką wszystkie punkty przeznaczone do smarowania. Ze względu na ryzyko korozji nie używać wody.

Punkty smarowania:

- Gniazdo smarowe na wahaczu osi po prawej i lewej stronie (21) nasmarować smarem uniwersalnym.
- Spryskać olejem w aerozolu łożyskowanie osi przedniej na ramie (21/1).
- Nasmarować smarem uniwersalnym segment zębaty i zębnik w przekładni kierowniczej (22).
- Łożyska rolkowe i piastę w przedniej i tylnej osi (23 / 20) nasmarować smarem wielozadaniowym.

WSKAZÓWKA Przed smarowaniem osi i łożysk należy zdemontować przednie i tylne koła.

- Punkty obrotowe i łożyskowe: Smarowanie wszystkich ruchomych punktów obrotowych i łożyskowanych.

8.3 Wymiana kół

Koła wymieniać tylko na poziomym i stabilnym podłożu.

1. Ustawić traktorek ogrodowy w odpowiednim miejscu, wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej.
2. Do końca wcisnąć pedał hamulca (04/1) i zablokować go za pomocą dźwigni ustalającej (04/2).
3. Zabezpieczyć traktorek przed przemieszczeniem, podkładając kliny. Kliny podkładać po niepodnoszonej stronie.
4. Traktorek ogrodowy należy podnosić odpowiednim narzędziem do podnoszenia (np. nożycowym podnośnikiem samochodowym) umieszczonym po stronie, po której ma być wymieniane koło. Traktorek podnieść na tyle, aby wymieniane koło mogło się swobodnie obracać.

Uwaga! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia.

Podczas podnoszenia należy uważać, aby

nie wygiąć żadnych elementów traktorka. Podnośnik podkładać wyłącznie pod stabilne metalowe elementy.

5. Zabezpieczyć traktorek na wybranym elemencie nośnym podwozia przy pomocy stabilnej podkładki (np. kantówki) w taki sposób, aby w przypadku zsunienia lub przewrócenia podnośnika nie było możliwości opadnięcia traktorka w dół.
6. Zdjąć kołpak ochronny (19/1).
7. Wyjąć podkładkę zabezpieczającą za pomocą śrubokręta (19/2). Odłożyć podkładkę zabezpieczającą w miejscu, w się nie zgubi.
8. Zdjąć podkładkę (19/3).
9. Zdjąć koło z osi.
Wskazówka: Przy zdejmowaniu tylnych kół z osi należy uważać na to, aby nie zgubić wpustów!
10. Przed ponownym zamontowaniem koła oczyścić oś i otwór w kole i nasmarować je smarem uniwersalnym.
11. Nałożyć koło na oś.
Wskazówka: Podczas osadzania tylnych kół rowki wpustu pasowanego i tylnego koła muszą być wzajemnie ustawione w taki sposób, aby można było łatwo wsunąć wpust.
12. Nałożyć podkładkę na oś.
13. Wcisnąć podkładkę zabezpieczającą w rowek na osi. W przypadku ewentualnego użycia szczypiec należy uważać, aby nie uszkodzić nimi osi.
14. Nałożyć kołpak ochronny na oś.
15. Wyciągnąć podkład zabezpieczający i ostrożnie opuścić traktorek na podłoże za pomocą podnośnika.

8.4 Akumulator rozruchowy

W zakresie dostawy traktorka ogrodowego nie ma prostownika służącego do ładowania akumulatora rozruchowego.

Dokładne oznaczenie akumulatora: patrz skrzynka na akumulator. Akumulator rozruchowy znajduje się pod pokrywą silnika.

Akumulator rozruchowy jest już fabrycznie naładowany.

Zasady bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się z akumulatorem rozruchowym! W celu uniknięcia zagrożeń wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z akumulatorem należy stosować się do poniższych punktów!

- Akumulatora rozruchowego nie wolno przechowywać i podgrzewać w bezpośrednim sąsiedztwie źródeł otwartego ognia. Nie wolno go również kłaść na elementach grzejnych. Ryzyko wybuchu.
- Akumulator rozruchowy należy przechowywać zimą w chłodnym i suchym pomieszczeniu (10 – 15°C). W trakcie jego przechowywania należy unikać temperatur poniżej temperatury zamarzania.
- Należy unikać przechowywania akumulatora rozruchowego przez dłuższy czas w nienaładowanym stanie. Jeżeli akumulator rozruchowy nie był używany przez dłuższy czas, należy go naładować odpowiednim prostownikiem.
- Należy uważać na to, aby nie zniszczyć akumulatora rozruchowego. Elektrolit (kwas siarkowy) powoduje oparzenia na skórze i odzieży – natychmiast przemyć dużą ilością wody.
- Akumulator rozruchowy należy utrzymywać w czystym stanie. Do przecierania używać wyłącznie suchej szmatki. Nie stosować wody, benzyny, rozcieńczalnika lub podobnych środków!
- Zaciski przyłączeniowe należy utrzymywać w czystym stanie i smarować je specjalnym smarem do zacisków.
- Zacisków przyłączeniowych nie wolno zwierać.

Ładowanie akumulatora rozruchowego

Ładowanie akumulatora jest konieczne:

- Przed złożeniem na magazyn przed zimową przerwą w pracy.
- W przypadku dłuższej przerwy w pracy urządzenia (ponad 3 miesiące).

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie w wyniku nieprawidłowego ładowania akumulatora! Prąd ładujący prostownika nie może przekraczać wartości 5 A, a napięcie ładujące powinno wynosić maks. 14,4 V. Przy wyższym napięciu ładującym należy liczyć się z ryzykiem wybuchu akumulatora rozruchowego! Przed pracami przy akumulatorze należy zawsze wyciągnąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej.

Zalecamy ładowanie tego bezobsługowego i gąszonego akumulatora przy pomocy specjalnie przeznaczonego do tego celu prostownika (do kupienia w specjalistycznych sklepach).

Przed ładowaniem akumulatora należy zapoznać się z instrukcją obsługi producenta prostownika.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko zwarcia! Aby uniknąć zwarcia, należy zawsze w pierwszej kolejności odłączyć od akumulatora kabel minusowy (-). Należy go również podłączać na końcu! Przed pracami przy akumulatorze należy zawsze wyciągnąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej!

1. Wyciągnąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej (02/4).
2. Otworzyć pokrywę silnika.
3. Połączyć klemy prostownika z zaciskami przyłączeniowymi akumulatora.

ℹ WSKAZÓWKA Pamiętać o prawidłowym podłączeniu biegunów:

- Czerwona klema = biegun dodatni (+)
- Czarna klema = biegun minusowy (-)

4. Podłączyć prostownik do zasilania sieciowego i włączyć go.

8.5 Demontaż przyrządu tnącego

Aby wykorzystać traktorek podczas prac zimowych oraz w przypadku wymiany paska klinowego należy zdemontować zespół tnący.

1. Skrócić kierownicę do oporu w lewo (32).
2. Zdemonstować kosz na trawę (33).
3. Zdemonstować kanał wyrzutnika (18).
4. Wykręcić śrubę z łbem cylindrycznym (34) uchwyty szybu o 5 - 6 obrotów.
5. Obniżyć zespół tnący do najniższego położenia „1” i zaryglować (35), patrz *Rozdział 6.6.1 "Ustawianie wysokości koszenia (06, 08)", strona 191.*
6. Wyczepić sprężynę naciagową z zespołu tnącego (36).
7. Ustawić zespół tnący całkowicie do góry (37).

8. Wyczepić kanał na pasek klinowy (38).
9. Zdjąć pasek klinowy z koła paska klinowego silnika (39).
10. Obniżyć ponownie zespół tnący do najniższego położenia „1” i zaryglować (40), patrz *Rozdział 6.6.1 "Ustawianie wysokości koszenia (06, 08)", strona 191.*
11. Wyciągnąć 4 trzpienie zabezpieczające na pałkach mocujących zespół tnącego (41).
12. Zdjąć pałki mocujące przez sworznie (41).
13. Ustawić dźwignię regulacji wysokości w najwyższym położeniu „7=T” i zaryglować (42), patrz *Rozdział 6.6.1 "Ustawianie wysokości koszenia (06, 08)", strona 191.*

8.6 Wymiana paska klinowego

1. Odkręcić 6 nakrętek zabezpieczających (24).
2. Wyczepić kanał na pasek klinowy (25).
3. Zdjąć prawą pokrywę zespołu tnącego i ją zdemontować (26).
4. Zdjąć lewą pokrywę zespołu tnącego i ją zdemontować (27).
5. Śrubę na rolce napinającej odkręcić na tyle, aby umożliwić ściągnięcie paska klinowego (28).
6. Wyjąć pasek klinowy.

ℹ WSKAZÓWKA Prowadzenie i położenie paska klinowego zależą od danego typu urządzenia. Należy stosować się do naklejki ze wskazówkami umieszczonej na przyrządzie tnącym.

Zakładanie nowego paska klinowego

1. Nałożyć pasek klinowy wokół lekko poluzowanej rolki napinającej i ponownie przykręcić rolkę (30 / 31).
2. Założyć pasek klinowy zgodnie z kolejnością wokół rolek i zwrócić uwagę na prowadzenie i położenie paska klinowego.

9 TRANSPORT

Podczas transportu traktorka ogrodowego przy użyciu sprzętu transportowego (np. przyczepa samochodu ciężarowego) pod przyrząd tnący należy podłożyć odpowiedni element odciążający zawieszenie przyrządu tnącego.

Podczas transportu należy zwracać uwagę na wystarczający udźwig środka transportu i odpowiednie zabezpieczenie traktorka.

10 PRZECHOWYWANIE

Traktorek ogrodowy należy przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed warunkami pogodowymi, w szczególności przed wilgocią, deszczem i dłuższym bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

W żadnym wypadku nie wolno przechowywać traktora z napełnionym paliwem zbiornikiem wewnątrz budynku, w którym opary paliwa mogłyby mieć kontakt z otwartym źródłem ognia lub iskrami. Traktorek należy przechowywać wyłącznie w pomieszczeniach przeznaczonych do parkowania pojazdów silnikowych.

W przypadku dłuższych okresów magazynowania, np. na okres zimy, unikać w miarę możliwości pozostawiania traktorka ogrodowego z pełnym zbiornikiem paliwa. Może dojść do ulatniania się paliwa.

Przed długookresową przerwą w eksploatacji należy spuścić paliwo ze zbiornika i gaźnika, aby

zapobiec odkładaniu się osadów, a tym samym problemom z uruchomieniem silnika. Więcej informacji na ten temat można uzyskać wyspecjalizowany punkcie serwisowym.

11 POMOC W PRZYPADKU USTEREK

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo skałeczenia. Poruszające się części urządzenia o ostrych krawędziach mogą spowodować obrażenia.

- Podczas wykonywania prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze nosić rękawice ochronne!

i WSKAZÓWKA W przypadku zakłóceń, które nie zostały wymienione w tej tabeli, lub takich, których nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Silnik nie uruchamia się.	Brak paliwa.	Napełnić zbiornik; sprawdzić odpowiednie trzenie zbiornika; sprawdzić filtr paliwa.
	Niewłaściwe, zanieczyszczone lub stare paliwo w zbiorniku.	Należy zawsze używać świeżego paliwa z czystych zbiorników; oczyścić gaźnik (warsztat obsługowo-naprawczy).
	Zanieczyszczony filtr powietrza.	Przeczyścić filtr powietrza (patrz instrukcja obsługi producenta silnika).
	Brak iskry zapłonowej.	Przeczyścić świecę zapłonową, w razie potrzeby zamontować nową świecę, sprawdzić kable zapłonowe, sprawdzić układ zapłonu (warsztat obsługowo-naprawczy).
	W wyniku kilkakrotnych prób rozruchu za dużo paliwa w komorze spalania silnika.	Wykręcić i osuszyć świecę zapłonową.
Rozrusznik nie działa.	Rozładowany akumulator rozruchowy.	Naładować akumulator rozruchowy.
	Nie działa wyłącznik bezpieczeństwa przy fotelu kierowcy.	Przyjąć prawidłową pozycję na fotelu kierowcy; uszkodzony wyłącznik.
	Nie działa wyłącznik bezpieczeństwa w pedale hamulca.	Wcisnąć do oporu pedał hamulca.
	Załączony zespół tnący.	Wyłączyć zespół tnący.
	Bezpiecznik na kablu (+) akumulatora rozruchowego.	Sprawdzić bezpiecznik, w razie potrzeby wymienić.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Spadająca moc silnika.	Zbyt wysoka lub zbyt wilgotna trawa.	Skorygować wysokość koszenia; zapewnić wolną przestrzeń do pracy zespołu tnącego cofając trochę kosiarkę.
	Zapchany kanał wyrzutowy / zespół tnący.	Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej! Oczyszczyć kanał wyrzutowy / zespół tnący.
	Zanieczyszczony filtr powietrza.	Przeczyszczyć filtr powietrza (patrz instrukcja obsługi producenta silnika).
	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika.	Zlecić sprawdzenie ustawienia (warsztat obsługowo-naprawczy).
	Mocno zużyty nóż.	Wymienić nóż (warsztat obsługowo-naprawczy).
	Zbyt duża prędkość jazdy.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
Traktorek ogrodowy mocno wibruje.	Zespół tnący jest uszkodzony.	Sprawdzić zespół tnący (warsztat obsługowo-naprawczy).
Traktorek ogrodowy nie rusza.	W przypadku napędu hydrostatycznego: brak napędu jezdnego.	Przestawić dźwignię obejściową do położenia pracy (patrz <i>Rozdział 6.3 "Przemieszczanie traktorka ogrodowego (14, 15)", strona 190</i>).
Nierówne koszenie.	Zużyte lub nieostre noże.	Wymienić lub naostrzyć noże. Wyważyć naostrzone noże (warsztat obsługowo-naprawczy)!
	Nieprawidłowa wysokość koszenia.	Skorygować wysokość koszenia.
	Zbyt mała prędkość obrotowa silnika.	Ustawić maksymalną prędkość obrotową silnika.
	Zbyt duża prędkość jazdy.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
	Różne ciśnienie w oponach kół.	Napompować do uzyskania prawidłowej wartości ciśnienia. Odczytać prawidłowe wartości ciśnienia na oponie.
Kosz na trawę nie napęlnia się.	Zbyt nisko ustawiona wysokość koszenia.	Skorygować wysokość koszenia.
	Trawa jest wilgotna — zbyt ciężka do przenoszenia przez strumień powietrza.	Przesunąć operację koszenia, dopóki powierzchnia trawnika nie wyschnie.
	Mocno zużyty nóż.	Wymienić nóż. (punkt serwisowy)
	Zbyt wysoka trawa.	2 razy skosić trawę: ■ 1. przejście: maks. wysokość koszenia. ■ 2. przejście: żądana wysokość koszenia.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
	Zatłakany worek z tkaniny – brak przepływu powietrza.	Oczyszczyć worek z tkaniny.
	Zanieczyszczony kanał wyrzutowy / zespół tnący.	Oczyszczyć kanał wyrzutowy / zespół tnący.
Nie działa wskaźnik napęlnienia.	Resztki z koszenia na dźwigni wskaźnika napęlnienia.	Usunąć resztki z koszenia z dźwigni wskaźnika napęlnienia. Następnie sprawdzić swobodę ruchu.
Napęd jezdny, hamulec, sprzęgło i zespół tnący.		Wszelkie prace serwisowe w zakresie powyższych podzespołów zlecać wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym!

12 OBSŁUGA KLIENTA/SERWIS

Wszelkie pytania dotyczące gwarancji, naprawy lub części zamiennych należy kierować do najbliższego punktu serwisowego AL-KO. Można go znaleźć w następującej witrynie internetowej: www.alko-garden.com/service-contacts

Więcej informacji na temat części wymiennych jest dostępnych pod adresem: www.alko-garden.com/spareparts

13 INFORMACJA O DEKLARACJI ZGODNOŚCI

Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt we wprowadzonej przez nas na rynek wersji spełnia wymagania zharmonizowanych dyrektyw UE, standardy bezpieczeństwa UE oraz standardy obowiązujące dla danego produktu. Deklaracja zgodności jest częścią instrukcji obsługi i jest dołączona do maszyny.

14 GWARANCJA

Ewentualne wady materiałowe lub produkcyjne w urządzeniu usuwamy przed upływem ustawowego okresu przedawnienia roszczeń z tytułu rękojmi za wady fizyczne, dokonując wedle naszego uznania naprawy lub wymiany produktu. Okres przedawnienia ustalany jest zgodnie z prawem obowiązującym w kraju, w którym produkt został zakupiony.

Gwarancja obowiązuje tylko w przypadku:

- zastosowania się do treści niniejszej instrukcji obsługi,
- prawidłowego postępowania,
- stosowania oryginalnych części zamiennych.

Gwarancja wygasa w przypadku:

- samodzielnych prób naprawy,
- samodzielnych zmian technicznych,
- zastosowania niezgodnie z przeznaczeniem.

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń lakieru spowodowanych zwykłym zużyciem
- części zużywalnych, oznaczonych na wykazie części zamiennych ramką xxxxxx (x).
- silników spalinowych (w tym przypadku obowiązują oddzielne warunki gwarancji ustalone przez producenta)

Okres gwarancji rozpoczyna się od momentu nabycia przez pierwszego użytkownika końcowego. Decydujące znaczenie ma tutaj data dokumentu zakupu. Należy zwrócić się do dystrybutora lub najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego, przedstawiając niniejszą deklarację gwarancyjną oraz dowód zakupu. Niniejsza deklaracja nie narusza ustawowych roszczeń nabywcy w stosunku do sprzedawcy z tytułu wad.